

Striving for Excellence

Managers focus on consolidation and refinement

SEP 10 2004

Canadian Housing Information Centre
Centre canadien de documentation sur l'habitation

CMHC managers and senior staff from regional and national offices met in Toronto February 21-23 for the annual Managers' Conference. The conference theme, "Striving for Excellence" emphasized the Corporation's determination to consolidate and improve initiatives undertaken in the past three years.

The conference officially opened with a welcoming address by Toronto Mayor David Crombie and keynote addresses by Chairman of the Board William Teron and President Ray Hession.

Mr. Teron reviewed the past three years, emphasizing the accomplishments CMHC has made in difficult circumstances. He said the Corporation made breakthroughs for government in the areas of decentralization, regionally sensitive programs and enlisting the private sector to assist in federal programs.

"Before coming here, I tried to put a few thoughts together but, as I scribbled some of them down, not only did I become aware, but I became totally amazed by what we took on and what the Corporation has done in the past three years. I don't think anyone, three or four years ago, would have consciously taken that much on. I think any reasonable person would have realized that it was much more than could be expected. But, quarter after quarter, of each year, we just took on, in a very aggressive way, the challenge that lay before us. The greatest compliment though has been to the Corporation — that we were able to take on so much change and flourish with it."

In his address, Mr. Hession told his audience: "We have a new structure in place, a decentralized, results-oriented organization, and a strong legislative package. Now our job is to make it all work for the greater benefit of our clients. I am going to be less concerned with changing structures and systems and much

more concerned with the quality of our service and our products.

"The year 1977 is, essentially, a year for consolidation and refinement rather than new initiatives. It's time to assess where we are and where we are going. It's a time to keep the machinery well oiled while discovering how we can make it perform more effectively."

Conference Chairman Jim Houston and his planning committee — Noel Guibault, Roger Langlais, Robert Marjoribanks and Robert Couillard — structured the conference to promote discussions of concerns in the areas of programs and operations. As well, they wanted to elicit recommendations where the managers felt they were necessary.

The majority of the three day conference was spent in two series of four 90-minute workshops. The first, on Program Administration, dealt with all of the NHA programs. The second series of four workshops, on Operations, dealt with such things as: reporting systems, decentralization, mortgage and real estate administration, human resource management, communications and any other topics of operations the managers wished to discuss.

Each workshop group had two chairmen — one to preside over programs and the other over operations — recruited from among national office staff and two rapporteurs chosen from among regional co-ordinators. The rapporteurs — Neil Stewart, Barbara Carroll, Bill Abbott, Mike Warmington, Marcel Vézina, Nick Dick, Henri Proulx and Joe Shimwell — worked full time at their job allowing conference delegates to participate in discussions without having other duties to worry about.

Mr. Houston asked field staff to prepare background papers on any subject within programs and operations to provide a focal point for discussions in the workshops. Managers and their staffs took advantage of this opportunity and submitted



more than 30 papers which were mailed to participants two weeks before the conference.

Subjects of the background papers covered such things as: delivery of AHOP and ARP, proposals to deal with anticipated NIP and RRAP problems, new methods of assisting non-profit and co-op sponsors, suggestions for up-dating loan regulations, decentralization of real estate operations, training modules to help staff, refinement in human resource management, suggestions to improve communication with the public, and problems in project reporting.

Of the papers, Mr. Hession said, "These papers show the thoughtful and analytical approach that CMHC people have to their work. The ideas in these papers didn't pop up over night or because you were asked to do a paper. They obviously represent things you have been turning

over and analysing in your mind for weeks or months."

Managers used these papers as a starting point to air their views and concerns about the effectiveness of CMHC's programs from their perspective, and the effect of support services, such as personnel and mortgage administration on the delivery system.

On the final day of the conference, workshop discussions were summarized by rapporteurs, Mike Warmington on Programs and Neil Stewart on Operations. They covered the major areas of concern and recommendations that managers had discussed.

Mr. Hession, impressed by these candid views said, "There's no doubt that you have strong feelings about weaknesses or threats in our program administration and operations. These concerns were expressed, not just in your conversations over the last two or three days but in the excellent conference papers which you and your staffs had prepared. I found these concerns very relevant and timely."



CMHC managers met in Toronto Feb. 21-23 to discuss program and operational improvements. The theme, 'Striving for Excellence' emphasized management's commitment to improve and refine existing programs and operations. Photographer, Betty Taylor panned the room during the first plenary session as delegates listen to Toronto Mayor David Crombie. More pictures on pages four and five.

people and places

Transfers

In National Office:

Louise J. Louis, Direct Lending Division to Special Task Force on Rural and Native Housing.
Euclide Lemay, Hull Branch to Management Services Division.
Paul J. Sauvé, Financial Services Division to Official Languages Bureau.
Roger Qu ry, Information Division to Data Services, Computer Services Division.
No lla M. Boyer, Printing Section, Administration Division to Mail Room, Administration Division.
Carole Roy, President's Office to Personnel Division.
Denis P. Brunet, Ottawa Branch to Data Services, Computer Services Division.
Nancy M. Baldock, Personnel Division to Central Registry, Administration Division.
R. Denise Germain, Development and Demonstration to Personnel Division.
Karen M. Tysick, Research Co-ordination Division to Word Processing Services, Personnel Division.

25 year club

There are three new members: **Simon E. Sivertson**, Senior Inspector, Lethbridge Loans Office. **Charles S. Parsons**, Professional Appraiser, Barrie Loans Office. **Arscott V. MacDonald**, Assistant Manager, Toronto Branch.

30 year club

There are 20 new members: **Leslie H. Bates**, Co-ordinator, Management Services, B.C. Regional Office. **Lorna K. McDougall**, Private Secretary, B.C. Regional Office. **Alfred P. Anderson**, Administrative Assistant, Winnipeg Branch. **John C. Hadden**, Manager, Prince George Loans Office. **Renwick N. McLean**, Chief Inspections Officer, Winnipeg Branch. **Edwin J. Hartviksen**, Chief Inspections Officer, Saskatoon Branch. **Simon J. Murphy**, Supervisor, Material Acceptance, Professional Standards and Technology. **Thomas J. McWhirter**, Assistant Manager, Ottawa Branch. **Leslie W. Cosman**, Senior Inspector, Saint John Office. **William H. Swales**, Manager, Kitchener Loans Office. **Marcel A. Blain**, Senior Clerk, Montreal Real Estate Office. **Paul-Emile Delaunier**, Compliance Inspector, Quebec Branch. **Myrtle A. Young**, Administrative Assistant, Hamilton Branch. **Robert C. Ballard**, Manager, Windsor Branch. **Eric J. Bryan**, Maintenance Superintendent, Strathcona Heights, Ottawa Branch. **Reginald W. Harvey**, Treasurer, Canadian Housing Design Council. **Katherine I. Herwitt**, Clerk Typist, Sarnia Inspection Office. **William B. Ziniuk**, Compliance Inspector, Sarnia Inspection Office. **Clifford M. McDiarmid**, Senior Writer, Secretariat Division. **Arnold D. Wilson**, Vice-President, Programs.

perspective

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

George Ono, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, News and Information Division, National Office.

In the Field:

Norma Miskell, St. John's Branch to Newfoundland Regional Office.
Fernand Chaloux, Québec Regional Office to Mortgage Office — Montreal.
Serge P. Tardif, Laval and Laurentian Office to Quebec Branch.
Louise Dupont, Real Estate Office — Montreal to Park Royal Rental Office.
Michel Laforest, Montreal South Shore Office to Real Estate Office — Montreal.
Laur at Damboise, Val D'Or Office to Montreal South Shore Office.
Guy Forest, Mortgage Office — Montreal to Chicoutimi Office.
Georges Dufour, Montreal South Shore Office to Laval and Laurentian Office.
Yvon St-Louis, Real Estate Office — Montreal to Montreal South Shore Office.
Raymond A. Taylor, Montreal Office to Real Estate Office — Montreal.
Gregory P. Williams, Toronto Branch to St. Catharines Loans Office.
Vernon N. Richards, Kitchener Loans Office to Windsor Branch.
Stephen G. Hall, B.C. Regional Office to Saskatchewan Regional Office.
Todd A. Kelly, Calgary Branch to Alberta Regional Office.
Richard J. Desserud, St. John's Branch to Calgary Branch.

Retirements

Alfred E. Coll, President's Office, joined June 2, 1947.
Laurent O. Laviolette, Official Languages Bureau, joined June 7, 1951.
Joseph E. McCloskey, Fredericton Branch, joined Dec. 6, 1954.
Joseph A. Waterhouse, Cité du Havre, Quebec Region, joined Jan. 1, 1968.
Hector Streel, Lasalle Heights, Quebec Region, joined April 1, 1975.
Eugene McCoy, Toronto Branch, joined March 3, 1955.
Ellsworth T. Connell, Toronto Branch, joined Feb. 1, 1947.
John E. Eastman, St. Catharines Loans Office, joined Nov. 9, 1954.
Alexander J. Bradie, Windsor Branch, joined Jan. 1, 1947.
Mary I. Montgomery, Ottawa Branch, joined May 1, 1956.



By Suzanne Gélinas Montpetit

A report on the Human Relations Program submitted to management last December revealed that the Dialogue Program has been operating very satisfactorily since its introduction. Strong participation in the program (70 Dialogues had been received by Nov. 30, 1976) as well as the content and geographical distribution of the forms have proved most encouraging. Some aspects, however, are being studied to increase the efficiency of the program.

First, a large number of participants are only partially completing the Dialogue Form. This especially applies to the back of the form which includes two questions: one requesting whether the employee has discussed his query with his immediate supervisor or manager; and the other, whether the author will allow his Dialogue to be used, without revealing his identity, in publications intended for employees.

Replies to these questions are important as far as an overall evaluation of the program and the purpose of this publica-

Farewell party for Tapping

By M.S. Johnstone



King Ganong (right) presents Keith Tapping with a gift from the B.C. Region.

Amid the festivities of Xmas, the Vancouver Branch celebrated the promotion of their Manager, Keith Tapping, to Regional Director, Ontario.

Keith Tapping was truly respected and admired by all the staff.

After his return from a vacation in England, the staff held a bon voyage party at which Mr. Tapping was presented with an engraved stein duly filled with Scotch. King Ganong, Regional Director of B.C., presented a digital clock desk set on behalf of the B.C. Region and Managers.

Vancouver staff again wish continued success for Keith Tapping and to you Ontario — our loss is your gain.

Anyway you spell it Saskatchewan is cold

By Betty Anne Joyce

Greetings from Saskatchewan. As I write this, Eastern Canada and the U.S. are in the midst of extreme cold. This has led to the following dialogue on Saskatchewan from one who has lived here for years. I'm sure our eastern friends will share our feelings about the cold weather that we experience each year.

S: is for Saskatchewan. A beautiful province where great people and hospitality abound. Where summer months have more sunshine hours than any other province and the only place short of the Arctic where a thermometer often registers -40 C and -40 F at the same time!
A: is for Aeroplane. When not snow bound, offers escape to thousands of "lemmings" from Saskatchewan to the sun drenched beaches to the south.
S: is for Snow. Mountains of snow that fill up driveways, reduce your visibility to "white-out" conditions and is removed by snow plows during 8 a.m. traffic rush.
K: is for Keen. You have to be keen to live here and participate in the exuberance and exhilaration of outdoor

activities during blizzard conditions. **K** is also for Kleenex.

A: is for Another Aeroplane. Most people here take more than one winter trip south for sun, fun and surf, not only to heal frostbite but out of sheer self-preservation!
T: is for Tan. People tan in Saskatchewan only four months out of each year, unless of course they use a sun lamp.
C: is for c-c-c-c-COLD. Coldness is next to godliness!
H: is for Hibernation. Bears do it, bees do it, even educated fleas do it.
E: is for Exposure. You can die from it, unless you wear street clothes, ski-do suit, fur lined boots, scarf and insulated mitts and toque!
W: is for Warm. It is warm here . . . sometimes. People have been noticed to drop beads of perspiration at the mention of 0 C or 32 F.
A: is for Anything. Anything goes, except cars, traffic, red corpuscles — bodies!
N: is for Never. Never doubt for one moment that people in Saskatchewan don't love it here — it may be cold but it's home — and home is where the hearth is — o gosh the fire blew out!

Within the Region, Glenn Silliphant has been seconded to Ottawa to rewrite the manual on Social Housing and Bob Nicklin, former Administrative Assistant in Public Housing is now Program Officer, Community Housing.

appointment



David E. Gulbraa has been appointed Assistant Director, Rural and Native Housing Division. Since joining the Corporation as an appraiser in 1951, Mr. Gulbraa has held various positions both in the field and National Office, his most recent being Manager, St. John's Branch. He has a Bachelor of Arts degree from the University of Manitoba.

Busy day for Hession on first visit to N.S.

By S.M. Anderson

Count people and hours during a day and sometimes the answers are interesting.

As an example, we can use the recent visit to Nova Scotia by Ray Hession; his first to the Region since he became the president of CMHC. Tracing his footsteps, this is what he saw.

For the purpose of this column, we can leave out the Air Canada employees, and begin with "Tommy" Thompson and his staff at the Regional Office in Halifax.

Peggy Sarty is concerned about business notes; Yeeseng Lee and Jim Nelson pursue their computer; Tom Hall-Jones talks training and budgets, and on the discussion goes.

The scene moves to a sandwich lunch, over a hotel-room coffee table, with Halifax Branch Manager John Stacey taking the lead in a dialogue on the subject of major issues.

Time elapsed: four and one half hours.

Program teams at the Halifax Branch then begin their presentations, led by Jim Miller on lending, Suzanne Derbyshire on social housing, Basil Orsini on infrastructure, John Bassett on mortgage and property, and Elaine Kent on community services, filling in for Ron Smith, at National Office that day.

Time elapsed: nine and one half hours.

Following a brief session with "Ab" Sadler, assistant manager — programs, John Stacey, "Tommy" Thompson and Ray Hession adjourn to the latter's hotel, and after freshening up, head through snow and slush to nearby Historic Properties on the Halifax waterfront.

They pass by the stone building that more than a century and a half ago was

the location of the "Collins' Bank" and "Privateer's Warehouse" where the illustrious early Haligonian Enos Collins made change and disposed of his gentlemanly plunder.

The trio is welcomed by a congenial group of about 100 architects, builders, lenders and community leaders who are at the picturesque Clipper Cay Restaurant for the awards dinner of the Canadian Housing Design Council.

Shades of Old England or Old Halifax!

Head table guests are escorted to their places to the clanging of a bell and a high-pitched call for attention by the "Town Crier" who is dressed in appropriate costume.

Awards are presented, a speech is made, a newspaper interview takes place, photographs are taken and conversations are held.

Time elapsed: thirteen and one half hours.

Last item of the day: the regional directors in the four Atlantic Provinces, the president and the Halifax Branch manager are invited to the home of one of the award winners, a restored town house in the south end of the city. It's a charming two-storey residence which, for want of a better description, demonstrates mid-income rehabilitation in a non-neighborhood improvement area.

Time elapsed: fifteen hours.

Back, slipping and sliding to the hotel where comradely farewells are said near midnight.

Joe Ryan will fly back to St. John's. Mel Sherwood will hit the road to Charlottetown. Ken Fraser receives perhaps an especially warm handshake because he'll be moving soon from Fredericton to his new position at National Office.



CHDC awards presentation on the east coast gave President Ray Hession an opportunity to get together with the four regional directors and CHDC Chairman Gustaf da Rosa. (fr. l to r) Mel Sherwood (PEI), 'Tommy' Thompson (N.S.), Mr. da Rosa, Mr. Hession, Joe Ryan (Nfld.), and Ken Fraser (N.B.).

CHDC awards presented in Halifax

By Reg Harvey

In a setting typical of Maritime scenery and replete with the nostalgia of Halifax history, the Canadian Housing Design Council (CHDC) presented its Atlantic Awards for Residential Design in the Clipper Cay at Historic Properties.

Historic Properties, a restored area on the Halifax waterfront, is quickly becoming one of the main tourist attractions in Nova Scotia. It is also the location of the Corporation's Nova Scotia Regional Office and the home dock of the renowned schooner Bluenose.

President Ray Hession joined CHDC Chairman Gustavo da Razo and more than 100 guests at a presentation dinner following the conclusion of the Council's 1976 Awards program.

The Halifax meeting was the first of several CHDC award presentations that will be held across the country in the next few months. Regional representation in-

cluded builders, developers, designers and architects from all four Atlantic Provinces who were competing for the Council's polished aluminum plaques. Also in attendance were representatives of Provincial and Municipal governments as well as a number of associations related to housing.

CHDC's 1976 awards attracted close to 250 entries across Canada. The focus was on affordable housing — modest-sized, moderate-cost units typical of housing produced through various NHA programs. Following a series of jury meetings, the final selection of winning entries totalled 37. Of these, 21 projects were NHA financed. The balance were privately or conventionally financed. The type of housing entered for awards ranged from row housing and semi-detached units under AHOP to co-operative housing, senior citizens' projects, public housing and restored homes.

Included in the awards was Pavillon Montcalm, a Corporation-owned rental development in Ste. Foy, Quebec, which had been a limited dividend project and had also been a seminary at one time. It was later acquired by the Corporation and is being restored as rental units for students at Laval University.

Since CHDC's inception in 1956, the Corporation has given encouragement to the work of the Council by financing its programs through grants made under Part V of the NHA. CMHC also provides the Council with a staff of Corporation employees, office space and services.

Handbook is a guide for RRAP communities

By Michael Warmington

Veterans of the battle to save two decaying east Calgary communities have laid out their strategy and battle plans for neighbourhood activists throughout the country.

But the "war" will never be waged on a battlefield — its modus operandi is a simple, but well written 44 page handbook called "Neighbourhood Survival".

The document outlines tactics ranging from basic community organizing to the delicate question of when to resort to neighbourhood "guerilla warfare".

Commissioned by Central Mortgage and Housing Corporation, the book is based mainly on the success of community rehabilitation in two Calgary subdivisions, Inglewood and Ramsay, although rehabilitation projects elsewhere were examined as well.

The old communities were well into planning for their rehabilitation before the passage of NIP and RRAP legislation. Upon passage, the two subdivisions became a pilot project, one of the first officially designated "neighbourhood improvement" areas in Canada.

"If your neighbourhood is on the endangered species list, take the necessary steps to ensure its survival", the book exhorts.

The whole idea of a handbook to outline the suggested procedures to be followed to prevent neighbourhood extinction was begun back in 1969 by the New Street Group.

The New Street Group is an alternative approach to getting things done. It is a symbolic umbrella under which diverse resources can be applied to projects that require a creative, inter-disciplinary and reflexive approach. The New Street Group derives its name from 26 New Street in Calgary which is an open community

forum and meeting place as well as the office of Long Mayell and Associates, Architects and Environmental Planners.

The association of Architect/Planner Jack Long with Calgary's Inglewood beginning in 1969 resulted in its production of an alternative sector plan which was officially adopted by the City of Calgary. The exercise shows how a community of people, resource professionals and planning officials can function as a team when the residents are allowed to become a positive planning force.

Urban Designer Gary Andrishak studied at the post-graduate level in Copenhagen from 1971 to 1973. While there he was greatly influenced by the more humane, rational environment of Scandinavia. He has been associated with Jack Long since 1974.

Economist Peter Chesson, a resident of Inglewood, worked with and for the community from 1972 to 1974. In 1975, he joined the City of Calgary as a project manager in the Housing and Community Renewal Division, where he is currently responsible for the Inglewood-Ramsay Neighbourhood Improvement Program.

Authors Long, Andrishak and Chesson acted as planning consultants during the struggle to save Inglewood-Ramsay.

Getting people involved in the first place is one of the hardest jobs. An initial rallying point is recommended "and whether it is something worth fighting for or fighting against is not that important".

The fight against a major expressway which would have destroyed over 300 homes and much of the Bow Riverbank was a major factor in rallying the residents of Inglewood-Ramsay.

The book lists the people to turn to for help including elected officials, civil servants and professional consultants.

The complex process of getting a community back on its feet is laden with

pitfalls. "Neighbourhood Survival" offers several words of caution.

"Do not try to correct years of abuse and decay in one dynamic thrust. Initially choose an obvious and apparent target, for example, improved housing."

The process takes time, it notes, and the organizers will find more confidence as each task is completed.

"No part of the community should be ignored."

While not everyone will agree or support the organizers, residents should be kept informed through newsletters and information centres.

"Do not raise expectations if you cannot be sure of delivering the goods."

Instead, if there are visible signs of progress over the months optimism, enthusiasm and participation will naturally build.

"Do not let them (civil servants, elected officials and professionals) stalemate you."

Organizers should avoid outside elements attempting to impose a timetable on their efforts.

"Don't sell out."

Original goals should not be compromised and plans should not be built around government programs but rather designed to use them in serving the aims of the community.

And, perhaps the most important piece of advice "once you think you have won the battle, do not assume that all is fine from there on. Be persistent in your continued participation in all subsequent stages or you might lose all you thought you had won."

French and English editions of the book will be distributed by Central Mortgage and Housing Corporation across the country to get residents working on other ailing neighbourhoods.

METRIC MEMO

How many items in your supermarket shopping cart are measured in metric units only? Take a few minutes to check this when you unpack your next load of shopping. You may be surprised at the results. And if you keep checking during the year you'll notice how packaged goods are steadily going metric.

Of course, it's not only in the stores that SI is becoming more evident. This year road signs — distances and speed limits — are due to change; all grain handling will switch to SI units in February; architects are already beginning to design in SI in preparation for M-Day in the construction industry (January 1, 1978).

If you have any queries or comments, drop a line to the Metric Program at National Office. Meantime, we are offering Metric Price Comparators to 10 people (picked at random) who write to us listing 10 items that are now on sale in metric (SI) units only. Deadline is March 31, 1977. So watch your shopping carts carefully!



At the Conference

photos: Betty Taylor

Conference participants, Hervé Lajoie, Pierre Ferland, John O'Dea and his wife, Adrian Maclean and Jim Walker, are listening to President Ray Hession's remarks on the first day of the conference.



Nick Dick, Co-ordinator, Community Housing in the Ontario Regional Office is shown registering for the conference.



Ralph Curran, Manager of the Sydney Office, relaxes during one of the breaks at the conference.



Kathy Mancer and Christine Rump, Regional Co-ordinators in Manitoba and Saskatchewan respectively are shown during the closing plenary session.



East meets west. Mike Birtles, Assistant Manager, Programs, in St. John's, Newfoundland, and Jack Hadden, Manager, Prince George, British Columbia discuss the differences of

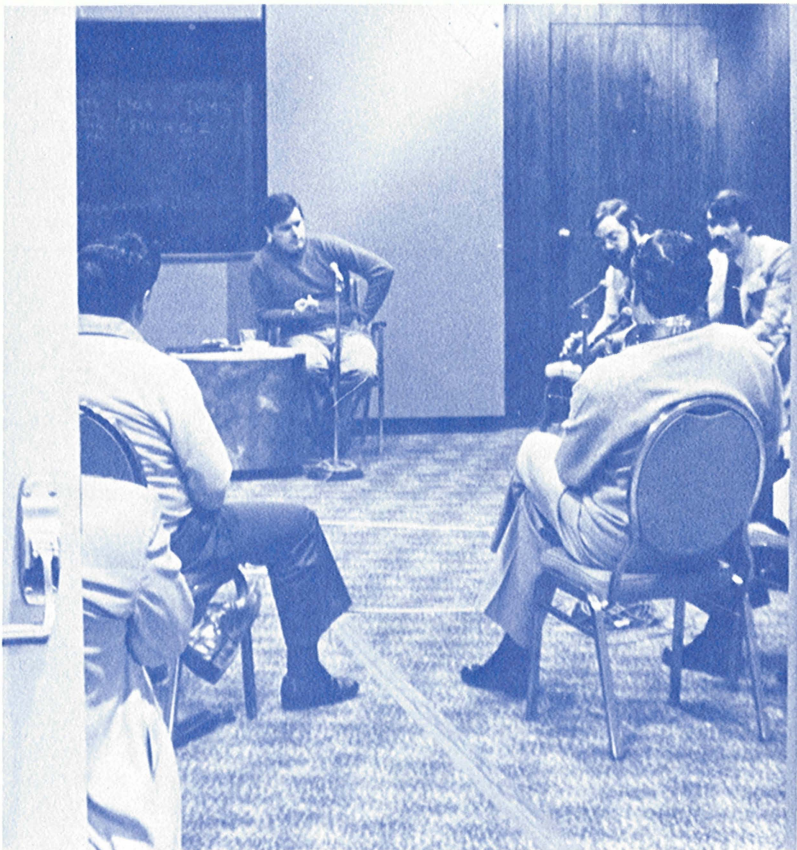
living across the continent during a buffet dinner held on the night before the conference began.



Jean-Gilles Vermette, Manager of the Montreal District Office contemplates a remark made in his workshop on programs. In the background are Howard Work and Bob Garrod of National Office.



President Ray Hession stressed that 1977 would be a year of refinement and consolidation of the Corporation's programs and operations rather than a year of new initiatives in his opening remarks to the conference. He said, "It's time to assess where we are and where we are going. It's a time to keep the machinery well oiled while discovering how we can make it perform more effectively."



A peek through the door of one of the workshops shows, Roger Langlais, Director of Corporate Planning, leading discussions in a workshop that he chaired. Facing the camera to the right are Terry Gibson, Manager, Cranbrook Office and Gerry Mathieu, Manager in Chicoutimi.



Ontario Regional Co-ordinator Joe Shimwell, a rapporteur, is fielding a question from the floor during the closing plenary session.



John O'Dea of the Newfoundland Regional Office is asking a question about the rapporteurs' report on programs at the closing plenary session.

Jim Houston retiring after 30 years

On the final evening of the conference a presentation was held to honour Conference Chairman Jim Houston, who plans to retire in April after 30 years with the Corporation.

President Ray Hession made the presentation saying, "Jim participated in making housing in Canada what it is today. He and those who worked with him over the years turned us into the best housed people in the world. That is certainly an accomplishment that I, and many others of us, can't claim.

"But, he's got a secret weapon, his wife, Rita. Here are two people who have made a major contribution to this Corporation and over the years they have formed strong friendships within and without the Corporation. We look forward to seeing both of you again."

Following his comments, Mr. Hession presented Mr. Houston with an 8mm movie camera.

Mr. Houston said, "We have made so many friends from coast to coast. I feel a little sad — sad because I'm not going to see my friends as often as I used to."

"It's a very very wonderful thing to be

able to see all of my friends in one room. It's been a wonderful 30 years."

Mr. Houston began his career at CMHC as a Manager in Saskatoon, his home town. From there he went on to several positions of increasing responsibility spanning the country — five regions and national office. For the past four years, he has been Ontario Regional Director.

Of his immediate retirement plans, he said, "I plan to do as little as possible. After working all those years, that's all I feel like doing — at least right now.

"I belong to a golf club and last year, it cost me \$80 a game — that's how often I got to play. This year, I intend to get my money back.

"After I've had a bit of rest, I think I'll do some consulting work, but it'll have to be my own pace." He is interested in the problems of the native people, particularly in the area of housing and intends to work with OMNSIA (Ontario Metis and Non-Staxus Indian Association). Mr. Houston, a Shriner, also wants to do some work for the service group.



Conference Chairman Jim Houston and his wife, Rita, were given a special presentation on the final evening of the conference.

Three successful candidates give views on Job Posting

Job Posting for junior administrative, technical, and inspections staff is now firmly established across the country.

The program, which publicizes positions available within the offices, began last September in National Office and, as of the beginning of the year, Personnel Division had received 190 applications for the more than 40 positions posted.

Personnel is now compiling information on the program's progress in the field.

Perspective talked to some of the successful candidates in the National Office program to get their impressions of the program.

Lynne Gratton

After two-and-a-half-years as a mobile (coffee wagon) operator at National Office, Lynne Gratton thought it was time for a change, but she didn't want change for change's sake.

She wanted a job that would provide both a new challenge and the opportunity to move ahead. She claims she found that chance through Job Posting. She said, "I wanted to get further than just pulling the mobile around all day. I would like to have been able to change a long time ago, but I didn't know what was available."

While she credits Job Posting with providing the opportunity, she tends to play down her own initiative. Last Spring, when she heard that a new unit, Word Processing Services was being formed, she talked to Pierre Pagé, then Manager, Word Processing Services, to inquire

about it. Mr. Pagé advised her on what she would need to know and said that positions in the unit would be posted.

Although she already knew how to type, Mrs. Gratton took a three-month refresher course. When the job was posted, she applied and, after passing a knowledge test, was accepted for the position.

Now that she's working in the unit, she finds her new job a pleasant change. "I think it's much better for me. It's a different type of work and there's a much better chance for advancement.

"I'm learning something new every day. It's very interesting and everyone is so helpful and patient. They know that I have never worked in an office before and that I don't know how to do a lot of things."

Ronald Landry

Job Posting provided Ronald Landry with a chance to move across town from his job as section head in the Ottawa Branch to National Office's Vanier Towers where he's an administrative assistant in Mortgage Administration Division.

The opportunity for a promotion and a new challenge, not to mention working closer to home, was too much for Ron to resist.

"If it wasn't for Job Posting, I probably would never have applied because I was quite happy in my job at the Branch. But, after six years in the position, I guess it was time for a change. I talked it over with my manager before I applied, and he gave me encouragement and his full support.

"Also, job posting provided not only an opportunity for a new job, but gave me the incentive to do something about it. Before, when you asked for a transfer, automatically, I felt the Corporation interpreted it as me being dissatisfied with my job. It took me two months to work up the nerve to walk into Personnel and ask for my first transfer.

"With Job Posting, I get the impression the Corporation is giving us a chance to better ourselves. It makes us aware of the number of positions that are available. I've been here more than 20 years and it's unbelievable the number of positions that are available. It's a great opportunity."

Paul Sauvé

"It's great, you end up happier working at a job and in a division that you



Lynne Gratton

want to be with." Paul Sauvé said of the Job Posting Program.

Paul is particularly pleased because he has managed to jump two classifications from a clerk in Financial Services to his present position as an administrative assistant in the Languages Bureau.

He feels that people in positions similar to his now have a chance to branch out and expand their experience as well as advance their careers.

"Everything is out in the open now. Before, you had to go and ask Personnel for a transfer and they chose what to offer you. There may be 50 jobs available, but they used to select the job they felt you should have. I didn't want to be picky over what they offered because I was

afraid of being stuck in the same job."

But, the thing that impressed Paul most about Job Posting was the speed at which his application was processed. He said a week after he submitted his application, he received confirmation of receipt, then a week later was interviewed (on a Friday) and the following Monday was informed that he had the job.

"The whole program, from letting you know what there is to the processing of the forms really makes you feel wanted.

"A lot of people used to get upset when an outsider would come in to fill a job that someone within the division could have done. Now, we have first chance at these jobs and that's the way it should be."



Paul Sauvé

Photo Contest

We've heard all about you photo buffs and now we want to see what you can do. This is the first of what we hope will be an annual photo contest. There is no theme, so go through your photo file or go out and shoot something to submit.

Categories: 1) Black and White Prints
2) Color Slides

Rules: 1) Contestants may enter both categories but may not submit more than three entries in each.
2) Black and White Prints must be mounted — minimum size to be 8" X 10" and a maximum size of 11" X 14".
3) Contestants must include their name and address on a label with their entry so their photos and slides can be returned.
4) Entries must be postmarked no later than April 15, 1977.

Prizes: Three prizes in each category
1st Prize: Canada, Year of the Land
2nd Prize: Canada (book of photographs)
3rd Prize: One year subscription to Camera Canada

Judges for the contest are Bob Bourdeau, Norman Hallendy, and Bill Cadzow. They will select the winning entries based on composition, technical quality and subject matter. Winners will be announced in the May Issue of Perspective.

Send entries to: Editor, Perspective
Central Mortgage and Housing Corporation
News and Information Division, ICOM
Montreal Road
Ottawa, Ontario
K1A 0P7



Ronald Landry

women's bureau

By Huguette Sipling

The Federal Advisory Council on the Status of Women (ACSW) recently presented a series of recommendations to the Honourable Marc Lalonde, minister responsible for the status of women. These recommendations deal with topics such as:

Maternity Leave and Benefits

The Council's recommendations cover several aspects of maternity leave benefits and issues. Some of them would affect benefits to adoptive mothers and fathers, salary increments while on maternity leave, pre-natal leave, use of special leave for parental purposes (e.g. care of sick children).

Birth Planning

The ACSW believes that the family is the basic unit of society and that one of the important aspects of family life is human sexuality and reproduction.

Further, the Council believes that an effective birth planning and contraceptive program is required in Canada as one of the measures needed to support and

strengthen the existence of the family for all its members. The object of this program should be to provide information, counselling and clinical services to all Canadians regardless of their economic status, marital status, ethnic origin or place of residence.

Divorce Law Reform

The ACSW has not attempted to write a new Divorce Act. Instead, it has established a series of principles which should be incorporated in the new divorce law. Various reforms of this law are being recommended by the Council to the Federal Government for immediate enactment. Some of these reforms would affect aspects such as reasons for divorcing, the process of a divorce, maintenance payments, etc.

Sexual Offences in the Criminal Code

In October 1974 the ACSW decided that one of its priority concerns would be sexual offences in the Criminal Code, and particularly rape and the plight of rape victims. Since that time, two background papers have been prepared and released

by the ACSW on this topic; the Council has responded to the Minister of Justice's proposed amendments to the Criminal Code (Bill C-71 received royal assent in March 1976); and preliminary recommendations regarding sexual assault legislation have been made to the government.

The government was particularly receptive to the ACSW's decision to develop a rationalization of sexual offences law and encouraged final recommendations from ACSW to assist in this vital area. In May 1976, the ACSW designated the rationalization of the Criminal Code with respect to rape and sexual offences as a priority item for its September meeting. Final recommendations will be presented to the Minister of Justice.

The ACSW's present recommendations encompass the attitudes and philosophy which the Council wants to see reflected in new legislation. The Council has issued brochures outlining its detailed recommendations on each of the subjects mentioned above. Copies of these pamphlets are available in the office of the coordinator, National Office.

L'excellence a été le thème majeur de la conférence des gérants

par Michel Oger



Mike Birtles, gérant adjoint des programmes, de Saint-Jean, Terre-Neuve et Jack Hadden, gérant de Prince George, Colombie-Britannique.

De l'Est à l'Ouest les agents locaux et régionaux et des personnes du Bureau national (quelque 120 personnes en tout) se sont rencontrés pour discuter sans formalité des activités de la Société.



Les photos sont de Betty Taylor

C'est à Toronto qu'a été organisée cette année la quatrième conférence nationale des gérants, conférence ouverte le lundi 21 février au matin en présence du maire de la ville, M. David Crombie, pour se terminer le mercredi 23 par le discours final du président Hession.

Comme à l'accoutumée depuis 1970, année de la première réunion de ce genre, les délégués étaient venus de toutes les provinces afin de participer, avec leurs collègues du Bureau national, aux divers ateliers de travail qui devaient avoir lieu au cours de ces trois journées bien remplies.

Les participants avaient été divisés en quatre groupes — un par atelier de travail — chacun encadré par deux animateurs et par deux rapporteurs, ces derniers étant choisis cette année parmi les coordonnateurs au niveau régional. Il convient de noter que chaque atelier de travail bénéficiait de la présence de ce qu'il est désormais convenu d'appeler une "personne-ressource" du Bureau national. De plus, un service d'interprétation simultanée était disponible à toutes les séances de la conférence et ce, dans les deux langues officielles du pays.

En prévision de cette réunion, les succursales et les bureaux régionaux avaient fait procéder à la rédaction de documents de travail divisés en deux groupes: "Activités" et "Programmes", tous placés sous le thème de la conférence même, "Viser à l'excellence".

Cette réunion fructueuse était présidée par James A. Houston, dont on lira par ailleurs la courte déclaration relative à sa retraite, après trente années passées à la SCHL. Ce dernier devait d'ailleurs prendre la parole le premier jour de la réunion, immédiatement après le maire de Toronto et avant Bill Teron. Puis le président Hession devait souligner les résultats enregistrés en 1976 par la Société et notamment le fait qu'il s'agissait d'une

année-record en ce qui concerne les mises en chantier, puisque l'objectif de 235,000 a été dépassé d'environ 40,000 unités.

Après avoir relevé le succès remporté par les programmes tels que le PAREL et le PAAP et la réponse positive de l'industrie privée de la construction, il devait déclarer que 70,000 unités devaient être produites cette année aux termes de ces deux programmes. Il devait enfin préciser que le but poursuivi en 1977 était de 235,000 à 240,000 mises en chantier.

Puis, il a abordé — directement en français — le renforcement de l'administration des hypothèques et la gestion des propriétés immobilières et a souligné l'expansion enregistrée au cours des dernières années par les portefeuilles immobiliers et hypothécaires de la Société.

Après avoir rappelé que "les Canadiens sont connus pour être l'un des peuples les mieux logés au monde", (et que la Société a joué un rôle majeur dans cet état de chose), le président a conclu en déclarant que la devise adoptée par et pour la conférence, "Viser à l'excellence", devait constituer la philosophie de base de la SCHL dans la poursuite de ses divers objectifs.

À l'issue de cette première journée de travail, la soirée était libre et les participants devaient choisir leur emploi du temps. Le lendemain soir, par contre, comportait un dîner dans le restaurant rotatif de la tour du Canadien National, actuellement le plus haut édifice du monde entier.

Le troisième et dernier jour de la réunion donna à Ray Hession l'occasion de prononcer le mot de la fin avant de retrouver tous les participants à un grand cocktail précédant le dîner de clôture.

Les quelque 120 participants, réunis au Sheraton Centre, conserveront sans nul doute le meilleur souvenir d'une rencontre qui semble en voie de devenir une coutume annuelle.





Vue d'ensemble d'une plénière.



Monique Lafleur, du Bureau national et Barbara Tomczyk, du bureau régional de l'Ontario accueillent M. Tommy Thompson, le directeur régional de la Nouvelle-Écosse et son épouse.



Marcel Vézina, du bureau régional du Québec et rapporteur d'un atelier accepte l'aide de Barbara Tomczyk.

En atelier, en plénière ou entre les deux
on écoute, on discute, on pose des questions





Les gars du Québec ont beaucoup à se dire. Dans la photo de gauche, Norman Dubé, directeur d'information régional présentement en stage de perfectionnement de l'anglais à Toronto fait le point sur un sujet débattu en atelier et est écouté par Jacques Baril, gérant du bureau de Montréal Rive Sud;



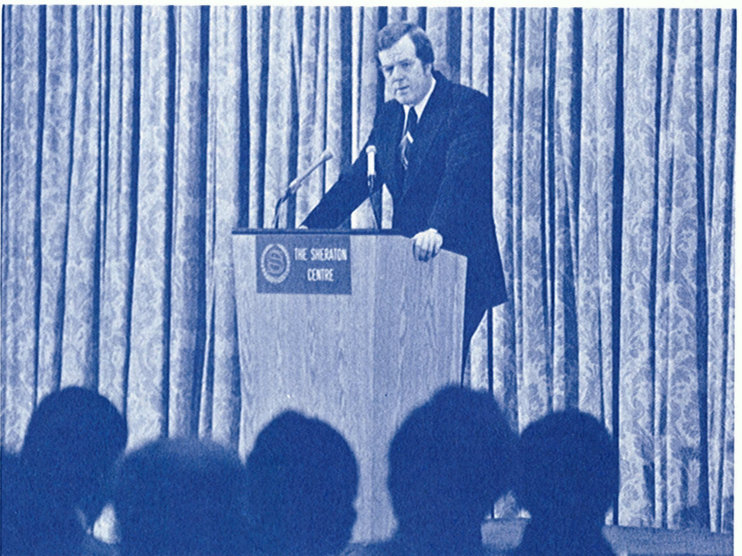
Denis Pagé, gérant du bureau de Sept-Îles et Jacques Beaupré, gérant du bureau de Trois-Rivières. Dans la photo de droite, Marc Beaulieu, gérant du bureau de Rimouski, Pierre Ferland, gérant du bureau de Québec et Gerry Mathieu, gérant du bureau de Chicoutimi en font autant.



A la clôture des ateliers, journées de travail essentiellement au cours desquelles de nombreux orateurs ont eu l'occasion de prendre la parole, les rapporteurs ont rencontré les présidents des ateliers avant la dernière plénière. Voici quelques uns d'entre eux, à partir de l'extrême droite et dans le sens des aiguilles d'une montre: Bob Marjoribanks, directeur de la planification et des priorités; Barbara Carroll, économiste au bureau régional de l'Ontario; Ken Fraser, directeur de la Division de la vérification des opérations; Bob Garrod, directeur de la Division du perfectionnement des cadres; Joe Shimwell, coordonnateur (terrain et infrastructure) au bureau régional de Toronto; Ed Nesbitt, directeur de la Division de la propriété immobilière; Mike Warmington, agent d'information pour l'Alberta; Nick Dick, coordonnateur du logement communautaire, Toronto et Denny Baird, directeur de la Division de l'administration des créances hypothécaires.



À la tribune, le maire de Toronto, M. David Crombie, M. James Houston et M. William Teron à l'arrière plan; ils furent très attentivement écoutés à la plénière d'ouverture.



Dans un discours très remarqué, c'est aux participants que le président Hession a exprimé sa satisfaction pour cette quatrième réunion annuelle.

Président de la conférence aura été son dernier rôle à la Société

Le président de la conférence nationale des gérants, Jim Houston, s'apprête à savourer une retraite bien gagnée, après trente années passées à la Société. Originaire du Manitoba, il a successivement occupé des postes à Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Vancouver, Halifax et à nouveau Toronto. Et il a habité cinq maisons différentes depuis 1947, date à laquelle il est entré au service de la SCHL. Il a assisté à chaque réunion des gérants et son opinion est que ces rencontres sont "excellentes" et qu'elles devraient avoir lieu chaque année. Il n'a pas de projets spécifiques en ce qui concerne ses futures activités, mais il précise qu'il aimerait "faire quelque chose de positif pour les autochtones . . ."

Dans son discours d'adieu à M. Houston le président Hession a mentionné que dans ces 30 années de service à la Société il avait joué une large part dans l'habitation au Canada. Lui et ceux qui ont travaillé pour lui ont fait que les Canadiens sont des mieux logés ce dont peu de gens peuvent se vanter d'avoir accompli dans leur vie.

En réponse, M. Houston a fait observer que presque tous ses amis étaient réunis dans une même salle. "Ce fut un merveilleux 30 ans" devait-il ajouter.

En souvenir de ces 30 ans, M. Hession lui présenta une ciné caméra.



M. et Mme Jim Houston

BUREAU NATIONAL

Louise Louis, de la Division des prêts directs au comité d'étude de la Division du logement rural et autochtone;
Roger Quéry, de la Division de l'information à la Division du traitement de l'information;
Noëlla Boyer, de la Division de l'administration du service des impressions au Tri du courrier;
Carole Roy, du Bureau du Président à la Division du personnel;
Nancy Baldock, de la Division du personnel aux Archives centrales;
Denise Germain, du Groupe de développement et de démonstration à la Division du personnel;
Elizabeth J. Taylor, de la Division de l'information à celle des services de publication et audio-visuels;
Karen Tysick, de la Division de la coordination de la recherche au Service du traitement des mots;

À L'EXTÉRIEUR

Euclide Lemay, de la succursale de Hull à la Division des services de gestion, Bureau national;
Denis P. Brunet, de la succursale d'Ottawa au Bureau national (Service des données de la Division du traitement de l'information);
Norma Miskell, de la succursale de St-Jean, au bureau régional de Terre-Neuve;
Fernand Chaloux, du bureau régional du Québec au bureau des créances hypothécaires de Montréal;
Serge P. Tardif, du bureau de Laval et des Laurentides à la succursale de Québec;
Louise Dupont, du bureau des propriétés immobilières de Montréal au Projet Parc Royal;
Michel Laforest, du bureau de Montréal-Rive sud au bureau des propriétés immobilières de Montréal;
Lauréat Damboise, du bureau de Val-d'Or au bureau de Montréal-Rive sud;
Guy Forest, du bureau des créances hypothécaires de Montréal au bureau de Chicoutimi;
Georges Dufour, du bureau de Montréal-Rive sud au bureau de Laval et des Laurentides;
Yvon St-Louis, du bureau des propriétés immobilières au bureau de Montréal-Rive sud;
Raymond Taylor, du bureau de prêts au bureau des propriétés immobilières de Montréal;
Gregory Williams, de la succursale de Toronto au bureau de St. Catharines;
Vernon Richards, du bureau de Kitchener à la succursale de Windsor;
Stephen G. Hall, du bureau régional de la Colombie-Britannique au bureau régional de la Saskatchewan;
Todd Kelly, de la succursale de Calgary au bureau régional de l'Alberta;

perspective

Journal publié mensuellement pour les employés de
**LA SOCIÉTÉ CENTRALE
D'HYPOTHÈQUES ET
DE LOGEMENT**
Rédactrice en chef:
Lucille Tessier

Veuillez adresser vos articles rédigés en français ou toutes communications et suggestions relatives à la publication des textes français à la rédactrice française de Perspective, Centre de communication et d'information, au Bureau national.

Richard Desserud, de la succursale de St-Jean à la succursale de Calgary.

RETRAITES

Alfred Coll, conseiller spécial du Président, à la Société depuis juin 1947;
Laurent Laviolette, traducteur au Bureau des langues officielles, à la Société depuis juin 1951;
Joseph McCloskey, inspecteur de devis à la succursale de Fredericton, à la Société depuis décembre 1954;
Joseph Waterhouse, ingénieur de machines fixes à la Cité du Havre (Région du Québec), à la Société depuis janvier 1968;
Hector Streel, ouvrier d'entretien au Projet Lasalle Heights (Région du Québec), à la Société depuis avril 1975;
Eugene McCoy, agent des hypothèques et des immeubles à la succursale de Toronto, à la Société depuis mars 1955;
Ellsworth Connell, gérant de programmes des prêts à la succursale de Toronto, à la Société depuis février 1947;
John Eastman, inspecteur de devis à la succursale de Toronto, à la Société depuis novembre 1954;
Alexander Bradie, comptable à la succursale de Windsor, à la Société depuis janvier 1947;
Mary Montgomery, commis à la succursale d'Ottawa, à la Société depuis mai 1956.

club des 25 ans

Simon Sivertson, inspecteur principal au bureau de Lethbridge;
Charles Parsons, évaluateur professionnel au bureau de Barrie;
Arscott MacDonald, gérant adjoint de la succursale de Toronto.

club des 30 ans

Leslie Bates, coordonnateur des services de gestion au bureau régional de la Colombie-Britannique;
Lorna McDougall, secrétaire au bureau régional de la Colombie-Britannique;
Alfred Anderson, agent administratif à la succursale de Winnipeg;
John Hadden, gérant du bureau de Prince George;
Renwick McLean, agent responsable des inspections à la succursale de Winnipeg;
Edwin Hartviksen, agent responsable des inspections à la succursale de Saskatoon;
Simon Murphy, chef de l'acceptation des matériaux, Groupe des services professionnels et des normes (Génie);
Thomas McWhirter, gérant adjoint de la succursale d'Ottawa;
Leslie Cosman, inspecteur principal du bureau de Saint-Jean;
William Swales, gérant du bureau de Kitchener;
Marcel Blain, commis principal au bureau des propriétés immobilières de Montréal;
Paul-Émile Delaunière, inspecteur de devis à la succursale de Québec;
Myrtle Young, agent administratif à la succursale de Hamilton;
Robert Ballard, gérant de la succursale de Windsor;
Eric Bryan, surintendant d'entretien au projet Strathcona Heights (succursale d'Ottawa);
Reginald Harvey, trésorier du Conseil canadien de l'habitation;
Katherine Herwitt, commis dactylo au bureau de Sarnia;
William Ziniuk, inspecteur de devis au bureau de Sarnia;
Clifford McDiarmid, rédacteur principal au Secrétariat de la Société;
Arnold Wilson, vice-président aux Programmes.

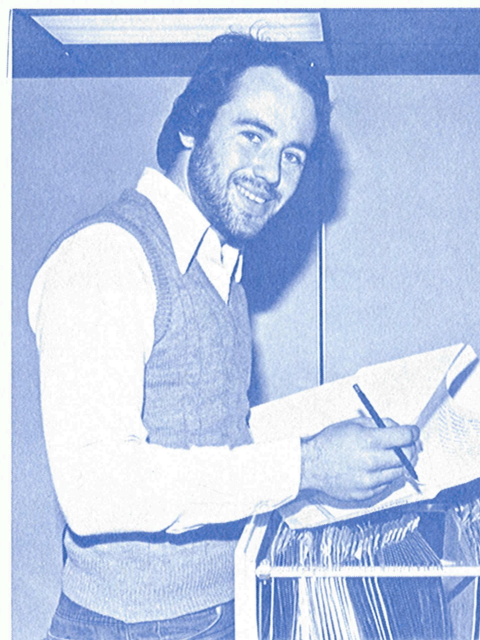
L'affichage des postes a fait au moins quatre heureux

L'automne dernier, la Direction de la Société approuvait un nouveau mode de dotation en personnel pour combler les postes vacants à certains paliers. À ce jour,

environ 40 postes ont été affichés et pourvus et plus de 190 employés ont posé leur candidature après avoir vu les affiches. En voici quelques exemples.



Paul Sauvé était commis comptable aux Services financiers depuis son arrivée à la Société mais ne s'y sentait pas heureux. À cause de sa scolarité, il voyait nombre d'employés, embauchés à l'extérieur, le dépasser, fait qui, selon lui, tue l'initiative d'un employé. Malgré de fréquentes consultations auprès du Personnel pour trouver un poste plus en accord avec ses goûts et ses aptitudes, il avait souvent l'impression qu'il importunait. Quand en novembre on afficha un poste d'adjoint à la responsable du Programme des exigences de postes, au Bureau des langues officielles, il savait qu'il avait trouvé quelque chose à son goût. Natif d'Ottawa où il avait toujours été exposé aux problèmes du bilinguisme, le programme l'intéressait vivement. Il postula et obtint le poste. Aujourd'hui il est des plus heureux ce qui, pour lui, importe plus que tout.



Lynn Gratton par ailleurs avait, de sa propre initiative, fait des démarches auprès de la Division du personnel pour discuter de ses aspirations. Depuis deux ans et demi elle travaillait à la cafétéria et était responsable d'une cantine mobile au Bureau national. À la suggestion d'un agent de dotation, elle a suivi des cours du soir en dactylo et quand un poste au Service du traitement des mots a été disponible elle a pris part au concours et a obtenu le poste: "Je trouve qu'avec le programme, tous les employés ont une chance égale d'avancement" affirme-t-elle.



Ronald Landry était très heureux en qualité de chef de la section des hypothèques à la succursale d'Ottawa. C'est au hasard d'une visite d'affaires au Bureau national qu'il a vu l'annonce d'un poste d'adjoint administratif à la Division de l'administration des hypothèques au tableau d'affichage (au début du programme tous les postes n'étaient pas affichés dans les bureaux de l'extérieur). Convaincu qu'il répondait aux exigences, il posa sa candidature et obtint un poste dans le secteur des subventions. En plus d'une promotion, il arrive dans une division récemment créée où ses chances d'avancement sont plus nombreuses. Ronald était à la Société depuis une vingtaine d'années et avait toujours eu la fausse impression que quand un employé s'informait des postes disponibles, la Société prenait pour acquis qu'il était insatisfait. Selon lui, depuis que le programme de l'affichage des postes est en vigueur, tout employé qui ne se plaît pas ou ne trouve plus de défi dans son travail peut facilement en sortir.



(photos SCHL)

Détente et bonne camaraderie au bureau de prêts de Montréal

par André Gohier

Il y a quelques mois, des employés du Bureau de prêts de Montréal ont reçu une aide financière en vue de poursuivre une session de conditionnement physique et cette expérience fut si enrichissante à tous points de vue que je crois qu'il serait bon de la partager avec les autres employés de la Société.

Depuis les dix ans que je suis sur le marché du travail, toute activité sportive était réduite à son minimum. Le stress et la cumulation de la fatigue avaient une emprise énorme sur mon organisme mais, comme la plupart des Canadiens, je subissais cette contrainte sans y attacher

aucune importance.

Suite à des problèmes d'ordre médical, mon médecin m'avait conseillé de pratiquer un sport. C'est à ce moment, en juillet 76, que j'ai commencé à me poser des questions à savoir quel sport choisir. Marcelle Montcalm, une employée de mon service me relata son expérience avec Aérobie: elle expliqua la nécessité pour elle de suivre ces cours et tous les bienfaits qui en dériveraient. C'est à ce moment que d'autres employés manifestèrent le désir de se regrouper en dehors des heures de bureau pour pratiquer une activité quelconque. L'idée principale était de se maintenir en forme. Il a donc été décidé que j'entreprendrais des démarches en vue

d'organiser un cours de conditionnement physique.

Ainsi j'ai communiqué avec Jean-Guy Boisvert, le directeur du centre Aérobie et celui-ci s'est empressé de venir nous présenter son programme sous forme de bande vidéo.

Le centre Aérobie est un organisme qui se spécialise depuis plus de cinq ans dans le domaine du conditionnement physique et de la médecine préventive pour les adultes en offrant des programmes d'activités physiques. Il offre, entre autres, les services suivants: conditionnement physique, laboratoire d'évaluation de la condition physique, natation.

Les programmes sont dispensés en automne, en hiver et au printemps, dans plusieurs endroits et à des heures très variées, du matin au soir. Selon le programme choisi, vous participez de une à trois fois la semaine selon votre besoin et votre désir. En ce qui nous concerne nous avons choisi un programme de deux cours par semaine, soit le mardi et le jeudi, de 7h à 8h le matin. Ça, ça réveille un fonctionnaire!!!

Il faut aussi mentionner que nous pouvons intervertir l'horaire d'un cours pour le cas où il nous serait impossible d'assister à un de ces cours le matin. Il est donc difficile à un membre d'en manquer puisqu'il a le loisir de le reprendre à l'endroit et à l'heure de son choix, en dehors des heures de travail, bien entendu.

Le cours est divisé en trois périodes:

1— Exercices de réchauffement — 20 minutes.

Marche, course, divers mouvements en vue de réchauffer les muscles.

2— Exercices d'oxygénation

Marche et course — 20 minutes. Chacun a un programme individuel quant à la course et au nombre de tours de marche. Certains membres courent pendant une période de 20 minutes sans aucun arrêt (c'est à essayer).

3— Exercices d'assouplissement et période de relaxation — 20 minutes.

Exercices au sol afin d'assouplir surtout les abdominaux et les muscles du dos — 15 minutes. Période de relaxation: corps en repos au sol, détente des muscles — 5 minutes.

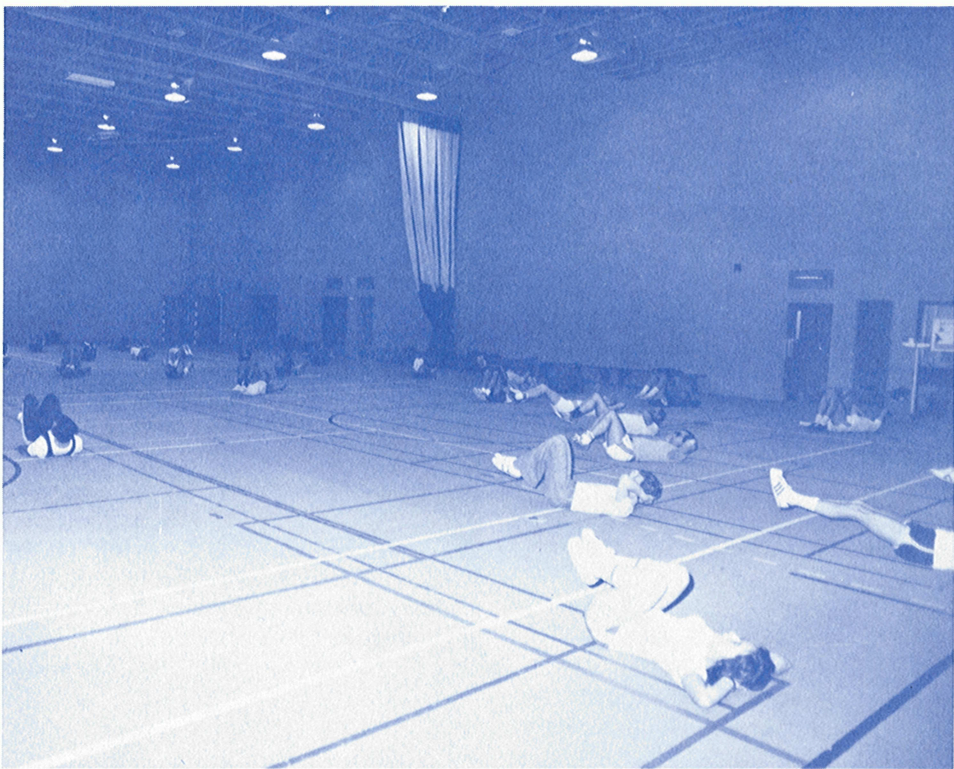
Il faut citer le travail minutieux et concerné des instructeurs qui sont des experts dans le domaine de l'éducation physique. Ils sont intéressés par nos progrès et suivent tous les membres de très près afin que tous bénéficient au maximum des avantages du programme.

Au préalable, tous les membres se sont soumis à un examen médical très approfondi: radiographie pulmonaire; électrocardiogramme en arrêt; électrocardiogramme en mouvement (toutes les personnes de 40 ans et toutes celles recommandées par le médecin); examen physique complet, ainsi que tout autre examen pertinent, selon les exigences du praticien faisant l'examen physique de l'individu.

Une fois la présentation faite par le directeur, et une fois les 25 membres recrutés, j'eus également l'idée de solliciter l'aide du Bureau national afin qu'une partie de ces cours soit subventionnée. Le but de ces cours était de réunir les employés dans un climat de détente, et leur permettre un programme d'entraînement adapté à leur capacité physique en vue de les maintenir en forme. Ceci aurait pour effet également d'augmenter leur rendement au travail et réduire le taux d'absentéisme dû à la maladie. Lorsque nous avons été informés de la réponse positive du Bureau national, tous les membres furent extrêmement ravis de cette opportunité. A cet effet, nous sommes tous d'accord pour souligner le travail magnifique que nous a fourni Robert P. Walker de la Division du personnel pour l'élaboration de ce cours.

Nous sommes présentement à notre deuxième session, la session d'automne ayant été un succès, et 18 des 23 membres ont été remboursés de 80% de leur frais de cours, soit \$40. (Les conditions du remboursement étaient de ne pas manquer plus de deux cours et de présenter une attestation et un reçu pour les frais du cours.)

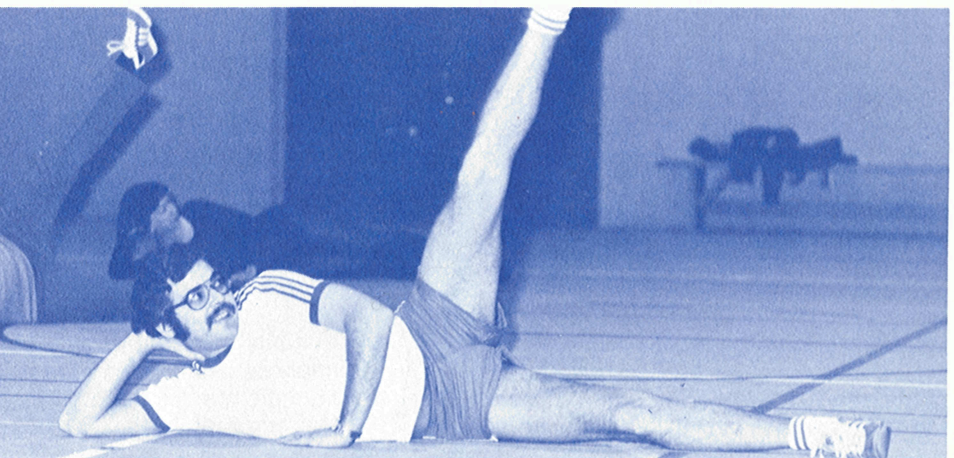
Les employés participant à cette expérience sont d'avis que le cours est un bienfait pour l'organisme en général. Ils sont aussi d'avis qu'il procure une satisfaction rassurante: celle de se sentir en excellente santé et de pouvoir exiger un effort remarquable de leur organisme sans se sentir épuisés pour autant.



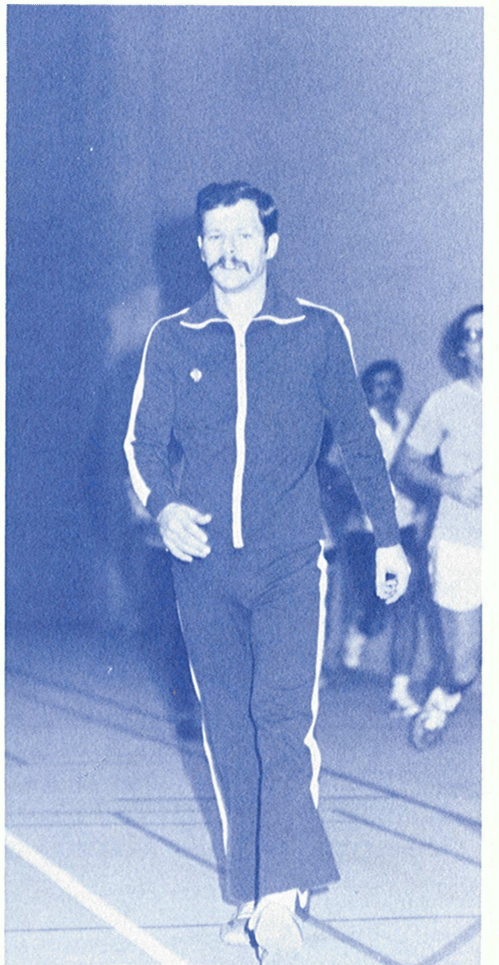
Le groupe presque au complet des participants au programme.



L'instructeur Jean-Guy Boisvert dirige la séance d'exercices au sol. Le gymnase est très vaste et très moderne.



"Jamais je n'aurais cru qu'une jambe pouvait se lever aussi haut," de dire l'inspecteur Michel Desbiens.



André Gohier, le responsable du cours, semble préférer la marche à la course.



L'architecte Yves Breault semble dormir (mais ne vous y fiez pas) pendant que son compagnon, l'évaluateur en chef Raymond Taylor, transpire abondamment.

dialogue

par Suzanne Gélinas Montpetit

Un rapport sur le programme des relations humaines présenté à la haute direction en décembre dernier révèle que le programme "Dialogue" fonctionne de façon très satisfaisante depuis son établissement. La forte participation au programme (70 dialogues reçus au 30 novembre 1976) tout autant que la teneur même des dialogues reçus et leur bonne répartition géographique s'avèrent des plus encourageantes. Certains aspects méritent cependant qu'on s'y attarde afin d'augmenter encore davantage l'efficacité du programme.

Il s'agit tout d'abord du nombre élevé de participants qui remplissent la formule dialogue en partie seulement. Ceci s'applique tout spécialement à l'endos de

la formule qui comporte deux questions, l'une demandant si l'employé a discuté de l'objet du dialogue avec son supérieur immédiat ou son gérant, et l'autre, si l'auteur accepte que l'on utilise son dialogue dans des publications destinées aux employés sans toutefois révéler son identité.

Les réponses à ces questions s'avèrent importantes quant à l'évaluation globale du programme, et, bien sûr, aux fins de la présente publication. A la fin du mois de novembre 1976, le tiers des employés ayant participé à Dialogue, avaient omis de répondre à ces questions. On fait donc appel à la collaboration de tous à l'avenir en remplissant la formule dialogue dans son entier selon les indications fournies.

Il est certain que l'on encourage les employés à discuter de l'objet de leur dialogue avec leur supérieur immédiat avant de le soumettre officiellement, tout comme de la réponse qui leur sera envoyée par la suite. On veut, par Dialogue, renforcer la communication entre les employés et la direction sans toutefois affecter la communication essentielle entre employé et supérieur immédiat. Dans cette ligne de pensée, une note incitant les employés à discuter de l'objet de leur dialogue avec leur supérieur immédiat a accompagné jusqu'à maintenant la réponse envoyée aux employés qui avaient indiqué ne pas l'avoir fait à l'origine. Le 1er

janvier 1977, un nouvel élément venait s'ajouter en ce sens, au programme. Il s'agit, pour la coordonnatrice, de communiquer par écrit avec ces mêmes employés un mois après l'envoi de la première réponse enfin de s'enquérir s'ils ont en effet discuté du sujet de leur dialogue avec leur supérieur immédiat et, dans le cas contraire, de les encourager une seconde fois à le faire.

Le taux de participation au renvoi des formules-retour dûment remplies pourrait également être amélioré. Il s'agit là d'une formule accompagnant la réponse envoyée à l'auteur sur laquelle on lui demande s'il est satisfait de la réponse fournie et sinon, d'en donner les raisons. Ces formules doivent être remplies et retournées à la coordonnatrice du programme dans les 14 jours ouvrables suivant la réception de la réponse. En plus de servir à évaluer le programme, ces réponses permettent dans bien des cas, si cela s'avère opportun, de poursuivre l'échange entre l'employé et la personne qui a initialement répondu au dialogue ou la coordonnatrice elle-même.

Or, à peine la moitié des formules envoyées à date ont été retournées et il est à souhaiter que le taux de participation augmente dans l'avenir tant dans l'intérêt des employés que du programme dans son ensemble.

nominations

ROGER CHOQUETTE, directeur du Bureau des langues officielles depuis décembre, est entré au service de la Société en 1954 à titre de gérant adjoint à la succursale d'Ottawa. Après des stages en qualité de gérant des succursales de St-Michel, Québec et Montréal et d'administrateur régional des succursales au Bureau régional du Québec, il était le directeur adjoint de la Division de l'administration au Bureau national depuis 1970.



GILLES GIRARD, à la SCHL depuis octobre 1976, a été nommé chef de l'équipe constituée pour remettre à jour le manuel d'instructions de la Société. Entré à titre de conseiller principal à la Division des services de gestion, il est bachelier en sciences du Collège militaire de Kingston et il étudie présentement à l'Ecole nationale d'administration publique en vue d'obtenir une maîtrise.



DAVID E. GULBRAA, qui était gérant de la succursale de Saint-Jean (T.-N.), est maintenant directeur adjoint de la Division du logement rural et autochtone. À la Société depuis 1951, M. Gulbraa a été évaluateur à plusieurs succursales, gérant du bureau de prêts de Lethbridge, gérant adjoint de la succursale de Halifax et a occupé plusieurs postes dans les domaines des prêts assurés et du logement public.



bureau de la promotion féminine

par Huguette Sipling

Le Conseil consultatif sur la situation de la femme a présenté récemment une série de recommandations à M. Marc Lalonde, ministre chargé du Statut de la femme. Ces recommandations traitent de sujets variés tels:

Les congés et prestations de maternité et problèmes connexes

Les recommandations du Conseil à ce sujet traitent de plusieurs aspects. Quelques-uns de ces sujets sont: les congés de maternité s'appliquant à l'adoption pour père ou mère adoptif(ve); augmentations statutaires pendant le congé de maternité; le congé prénatal; les congés spéciaux de parents (ex. soin aux enfants malades).

La planification des naissances

Le CCSF croit que la famille est la cellule de base de la société et que l'un des aspects importants de la vie de la famille est la sexualité et la reproduction.

Le Conseil croit qu'il faut au Canada

un programme national de planification des naissances et de contraception. C'est l'une des mesures nécessaires pour aider la famille et assurer son existence et ce, pour le bien de tous les membres de la famille. L'objet de ce programme doit être de donner de l'information, d'assurer des services de consultation et d'ordre clinique à tous les Canadiens, sans égard à leur situation économique ou matrimoniale, à l'origine ethnique ou au lieu de résidence.

Réforme du droit sur le divorce

Le CCSF ne s'est pas essayé à rédiger une nouvelle loi sur le divorce, mais simplement à cerner les principes qui devraient se retrouver dans le futur texte législatif sur la question.

En attendant la grande réforme du droit sur le divorce, le CCSF recommande au gouvernement fédéral d'adopter immédiatement certaines dispositions touchant par exemple, les motifs de divorce, la procédure d'un divorce, la pension alimentaire.

Dispositions du code criminel relatives aux délits sexuels

En octobre 1974, le Conseil avait résolu que l'une des tâches prioritaires auxquelles il devait s'atteler était l'examen des articles du Code criminel traitant des délits sexuels, en particulier le viol et ses pénibles répercussions pour la victime. Depuis lors, deux documents ont été

préparés et publiés par le CCSF; le ministre de la Justice a été informé des réactions suscitées par son projet de modification du Code criminel (le Bill C-71 a reçu la sanction royale en mars 1976) et des recommandations préliminaires portant sur la législation en matière d'attentats sexuels ont été présentées au gouvernement. Ce dernier a particulièrement bien accueilli l'initiative du CCSF proposant une rationalisation des mesures législatives concernant les délits sexuels et a fortement incité le Conseil à lui soumettre des propositions précises qui l'aideraient à mettre au point ses propres décisions en cette matière. En mai 1976, enfin, le CCSF faisait de la rationalisation des dispositions du Code criminel concernant le viol et les attentats sexuels un article prioritaire de l'ordre du jour de sa réunion de septembre afin d'être en mesure de présenter sa liste de recommandations finales au ministre de la Justice.

Le CCSF souhaiterait vivement que la nouvelle législation s'inspire des vues et principes généraux exprimés dans ses présentes déclarations et recommandations.

Le Conseil consultatif sur la situation de la femme a publié des brochures expliquant en détail leurs diverses recommandations touchant les sujets mentionnés dans cet article. Des copies de ces brochures sont disponibles au bureau de la coordonnatrice, au Bureau national.

MEMO MÉTRIQUE

Avez-vous déjà remarqué combien d'articles dans vos sacs d'épicerie sont identifiés en unités métriques? Prenez la peine de vérifier cela lors de vos prochaines emplettes, vous serez surpris du résultat. Si vous continuez vos observations au cours de cette année, vous constaterez que la liste sera de plus en plus longue.

Naturellement, il n'y a pas que dans le commerce de la vente que le système métrique sera implanté. Cette année, la signalisation routière — distance et vitesses maximales — changera; les architectes ont déjà commencé de conceptualiser en unités métriques en vue du jour-M de l'industrie de la construction (1er janvier 1978).

Si vous avez des demandes ou des commentaires, écrivez au Programme métrique au Bureau national. Entre-temps, nous distribuerons une équivalence de prix à dix personnes qui nous feront parvenir une liste de dix articles présentement vendus en unités métriques (SI) seulement. La date limite est fixée au 31 mars 1977. Donc, surveillez vos paniers à provisions très attentivement!

Concours de photographie

Thème: Au choix

Catégories:

- 1) Photos en noir et blanc
- 2) Diapositives en couleurs

Règlements:

- 1) Le concours est accessible à tous les employés de la SCHL sauf les photographes officiels de la Société et les rédacteurs de Perspective.

- 2) Les concurrents peuvent prendre part aux deux catégories mais ne peuvent soumettre plus de trois photos dans chacune d'elles.
- 3) Les photos en noir et blanc doivent être collées sur un carton rigide de grandeur minimale 8" x 10" et d'une grandeur maximale 11" x 14".
- 4) Les concurrents doivent inclure leurs nom et adresse sur une étiquette qui accompagnera chaque photo ou diapositive afin qu'elle puisse leur être retournée.
- 5) Les photos et diapositives inscrites au concours

doivent être affranchies au plus tard le 15 avril 1977.

Prix:

Il y aura trois prix dans chacune des catégories.
1er prix: Canada, Year of the Land
2e prix: Canada (un livre de photos)
3e prix: Un abonnement d'un an à la revue Camera Canada.

Juges: Bob Bourdeau
Norm Hallendy
Bill Cadzow
Les photos et diapositives

inscrites au concours seront jugées par leur composition, leur qualité technique et leur sujet. On suggère aux concurrents de la catégorie noir et blanc d'imprimer eux-mêmes leurs photos.

Envoyez à:

La rédactrice, PERSPECTIVE Société centrale d'hypothèques et de logement
Division de l'information
Ottawa, Ontario K1A 0P7

Les noms des gagnants seront annoncés dans le numéro de juin alors que les photos primées seront publiées.